



INTERFACCIA PER SENSORI DI PARCHEGGIO ORIGINALI
INTERFACE FOR ORIGINAL PARKING-SENSORS
INTERFACE POUR CAPTEURS DE REcul D'ORIGINE
INTERFACE FÜR ORIGINAL-PARKSENSOREN
INTERFAZ POR SENSORES DE APARCAMIENTOS ORIGINALS

PEUGEOT 207 -307 - 407 '05>

CITROËN C4 - C5 '05> - C8

BMW s.3 (E60-E61) - s.5 (E90-E91) - s.7 (E65)

Istruzioni di montaggio
Instructions manual - Instructions de montage
Montageanleitung - Instrucciones para el montaje

6/945

Leggere attentamente le istruzioni di montaggio al fine di familiarizzare con tutti i controlli.
Carefully read the Mounting Instructions in order to get familiar with the various control keys.
Lire les Instructions de Montage avec attention, afin de familiariser avec les touches de commande.
Montage-Anweisungen aufmerksam durchlesen und sich gut mit den Kontroll-Knöpfen auseinander setzen.
Leer atentamente las instrucciones de montaje con el fin de familiarizarse con todos los controles.



ATTENZIONE: I collegamenti e l'installazione devono essere effettuati da personale formato e informato. • Sistemare i cavi in modo che non vengano piegati o compressi da parti metalliche taglienti. • Non installare in luoghi umidi o polverosi.

IMPORTANT: Installation and Connections need to be carried out by trained and well-informed personnel. • Place the cables in such a way to avoid that they get folded or compressed by sharp metal pieces. • Do not install in humid or dusty locations.

IMPORTANT: L'Installation et les Connexions doivent être effectuées par du personnel spécialisé et bien informé sur le produit. • Placer les câbles de manière à éviter leur plissement ou tranchement par des parties métalliques. • Ne pas installer dans des endroits humides ou poussiéreux.

WICHTIG: Installation und Verbindungen müssen vom gut informierten Fachmann vorgenommen werden. • Kabel fernhalten von scharfkantigen Metall-Teilen, um ihr Verknicken oder Abtrennen zu vermeiden. • Nicht an feuchten oder staubigen Montagestellen installieren.

ATENCION: Las instalaciones y las conexiones tienen que ser efectuadas por personal especializado y formado. Colocar los cables con especial cuidado evitando de doblarlos, o comprimirlos.



AVVERTIMENTI: Non smontare o modificare l'apparecchio. • Utilizzare il prodotto in veicoli con batteria da 12V. • Usare fusibili di ricambio dell'ampereaggio corretto. • Eseguire correttamente i collegamenti. • Evitare che i cavi si impiglino agli oggetti circostanti.

ATTENTION: Do NOT open or modify the appliance. • Use the product only on vehicles having a 12V-battery. • Make sure replacement fuses have the correct Amp.-value. • Make sure the connections are carried out correctly. • Avoid that the cables get imprisoned by nearby objects. • **AVERTISSEMENTS:** Ne pas ouvrir ou modifier l'appareil. • Utiliser le produit exclusivement sur des véhicules avec une batterie à 12V. • Utiliser des fusibles de rechange avec les Ampères corrects. • Effectuer les connexions de manière correcte. • Eviter que les câbles puissent s'accrocher aux objets voisins. • **BESONDERE HINWEISE:** Das Gerät niemals auseinander nehmen oder Änderungen vornehmen. • Das Produkt nur auf Fahrzeugen verwenden, die über eine 12V-Batterie verfügen. • Beim Austauschen der Sicherungen immer auf den korrekten Ampere-Wert achten. • Elektro-Verbindungen korrekt vornehmen und kontrollieren. • Sicherstellen, dass sich die Kabel nicht an naheliegenden Gegenständen verhängen können. • **SE ADVERTIE DE:** No desmontar o modificar el aparato. • Utilizar este aparato en vehículos con batería de 12 Voltios. • Usar fusibles de recambio con el amperaje correcto. • Ejecutar correctamente las conexiones. • Evitar que los cables se enganchen con los objetos cercanos.

I - Dispositivo elettronico che permette di mantenere i sensori di parcheggio posteriori originali, quando si sostituisce l'autoradio originale .

Il dispositivo è compatibile con le seguenti vetture:

GB - This Electronic device allows to maintain the original rear parking-sensors when the original car-radio is replaced.

The device is compatible with the following car-models:

F - Ce dispositif électronique permet de garder les avertisseurs arrière de recul d'origine quand l'autoradio d'origine est remplacé.

Le dispositif est compatible avec les voitures suivantes:

D - Mit Hilfe dieses elektronischen Geräts lassen sich die rückwärtigen Original-Parksensoren beibehalten, selbst wenn das Original-Autoradio entfernt wird.

Das Gerät ist für folgende Wagenmodelle passend:

E - Dispositivo electrónico que permite mantener la funcionalidad de los sensores de estacionamiento traseros de origen, cuando se sustituye la autoradio de origen del coche.

Este dispositivo es compatible con las siguientes marcas de automóviles

PEUGEOT 207 -307 – 407 '05>

CITROEN C4 – C5 '05> - C8

BMW s.3 (E60-E61) - s.5 (E90-E91) - s.7 (E65)

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

MOUNTING INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS DE MONTAGE MONTAGE-ANWEISUNGEN - INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

- I**
- 1) Togliere le chiavi dal quadro
 - 2) Smontare la autoradio
 - 3) Effettuare i collegamenti
 - 4) Individuare e posizionare il buzzer all'interno della vettura
 - 5) Rimontare la autoradio.

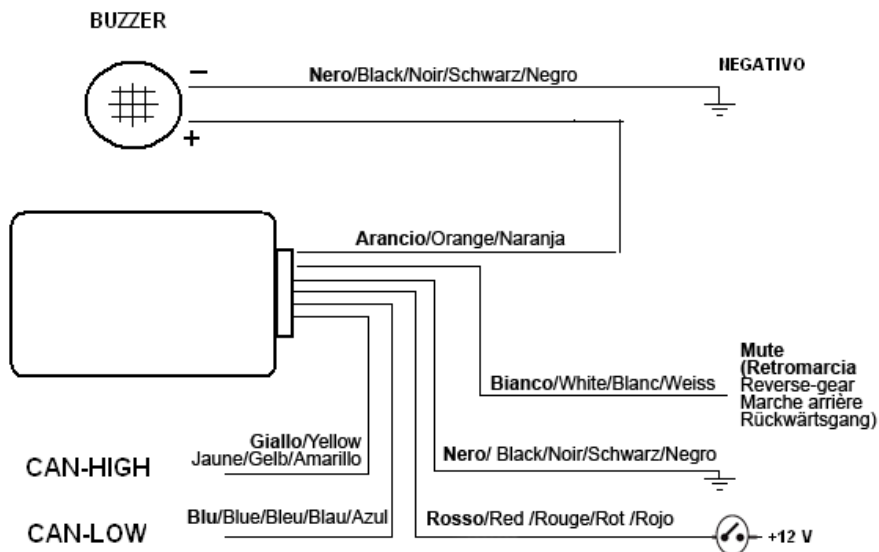
- GB**
- 1) Take ignition-key away from dashboard
 - 2) Demount the car-radio
 - 3) Effect the connections
 - 4) Find and position the Buzzer inside the car
 - 5) Re-mount the car-radio

- F**
- 1) Eliminer la clé de démarrage du tableau de bord
 - 2) Démonter l'autoradio
 - 3) Effectuer les connexions
 - 4) Trouver et positionner le Buzzer à l'intérieur de la voiture
 - 5) Remonter l'autoradio

- D**
- 1) Zündschlüssel vom Armaturenbrett entfernen
 - 2) Autoradio ausbauen
 - 3) Verbindungen herstellen
 - 4) Buzzer ausfindig machen und im Wagen-Innenraum verstauen
 - 5) Autoradio wieder einbauen

- E**
- 1) Quitar la llave del cuadro
 - 2) Desmontar la autoradio
 - 3) Efectuar las conexiones
 - 4) Ubicar el zumbador en el interior del coche
 - 5) Volver a instalar la autoradio en su ubicación

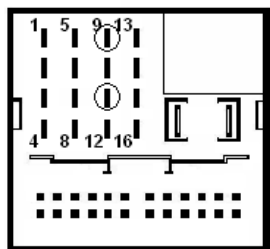
**SCHEMA DI COLLEGAMENTO
CONNECTION SCHEME - SCHÉMA DE BRANCHEMENT
ANSCHLUSS-PLAN - ESQUEMA DE CONEXION**



**CONNESSIONI CAN
CAN-CONNECTIONS - CONNEXIONS CAN- CAN-ANSCHLUSSE - CONEXIONES CAN**

BMW

CAN HIGH Pin 11
CAN LOW Pin 9



CITROEN PEUGEOT

CAN HIGH Pin 10
CAN LOW Pin 13

